Manuale Utente

1099-01-1105 - VERSION A

Sistema di cingoli 4S per UTV TATOU®

Traduzione del testo originale

Other languages translation available at www.camoplast.com

Camoplast Inc.
1701, 3rd Avenue
Grand-Mère, (Québec) J1X 0E6 CANADA

E-mail: atvtracksystems@camoplast.com
Sito web: www.camoplast.com

© 20

IMPORTANTE

Per favore leggere attentamente ogni parte del presente manuale, incluso le Istruzioni di Installazione di ogni specifico modello prima di montare, installare ed utilizzare il veicolo.

TAVOLA DEI CONTENUTI

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto **Tatou®UTV 4S**, un Sistema di Cingoli per UTV di Camoplast, (di seguito menzionato come "Sistema di cingoli"). Avete fatto la scelta giusta. Questo sistema di cingoli vi fornirà trazione, performance e durata necessarie per il vostro tempo libero o lavoro durante tutto l'anno. Questo sistema di cingoli per **utility vehicle** (di seguito menzionato come "UTV") offre un eccezionale galleggiamento con una pressione sul suolo molto bassa. La concezione del telaio in acciaio leggero (30 kg), i rocchetti interni adatti alla capacità del veicolo ed il cingolo progettato specificatamente per l'UTV, rendono questo sistema di cingoli il migliore sul mercato.

USO DELL'ATV CON CINGOLI

Il conducente deve essere sempre vigile e prudente. Neve artificiale o fango possono nascondere ostacoli che possono diventare pericolosi.

- ⚠ Le caratteristiche di guida dell'UTV cambieranno con l'installazione del Sistema di cingoli. È importante prendersi del tempo per abituarsi al Sistema di cingoli.
- ⚠ Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che le ruote e tutte le parti in movimento del sistema di cingoli siano libere e non congelate o bloccate sul telaio.
- ⚠ É responsabilità del conducente verificare che il sistema di aspirazione aria del veicolo sia adeguato alle condizioni meteorologiche e non sia bloccato dall'accumulo di neve.
- ⚠ Quando si viaggia in gruppo, mettere in guardia le persone che viaggiano dietro un veicolo equipaggiato con un sistema di cingoli, poiché i cingoli possono scagliare oggetti pericolosi. Fare particolare attenzione a questo avvertimento quando si viaggia su piste sassose.
- ⚠ Adattare la guida alle condizioni circostanti (tempo meteorologico, traffico, ecc.) e a seconda delle proprie capacità di guida.
- ⚠ L'UTV equipaggiato con il Sistema di cingoli non deve mai essere usato per le seguenti attività: corse, rally, salti, acrobazie od altri usi estremi.

⚠ Lasciare un maggiore spazio di frenata ed utilizzare periodicamente i freni mentre si viaggia per eliminare l’accumulo di ghiaccio sui componenti dei freni.

⚠ Rispettare sempre le regole e le norme del fabbricante dell’UTV. Esempio: trasporto passeggeri, limite di carico, ecc.

⚠ É responsabilità del conducente seguire il programma di manutenzione raccomandato, riportato di seguito in questo manuale.

SUGGERIMENTI E CONSIGLI

Prima di partire per un’escursione, assicurarsi di avere quanto segue a portata di mano: chiavi fisse da 12 mm, 14 mm, 16 mm, 17 mm, 19 mm e 30 mm, scure, pala, cavo per rimorchio, un cric di sollevamento e chiave a mezzaluna.

Generalmente, più piano si va e migliore sarà l’aderenza.

In caso di viaggi o escursioni su terreni non conosciuti o isolati, assicurarsi di avere con sé un telefono cellulare o satellitare, un kit di primo soccorso e parti di ricambio.

Quando si guida fuori pista prestare sempre attenzione a possibili ostacoli nascosti.

Quando si guida su neve alta non far girare intenzionalmente il cingolo (i cingoli continuano a girare mentre il veicolo è fermo). Ciò potrebbe causare il blocco del veicolo.

INFORMAZIONI GENERALI

Tutti i numeri, le informazioni e le figure presenti in questo manuale sono aggiornati alla data di pubblicazione. Ciononostante, possono cambiare senza avviso.

Leggere e seguire con attenzione il manuale utente dell’UTV e le istruzioni di installazione. Il loro contenuto è valido dopo l’installazione del Sistema di cingoli.

Questo manuale deve essere letto da ogni persona che guiderà l’UTV equipaggiato con il Sistema di cingoli.

Questo manuale è una parte integrante del Sistema di cingoli. Passarlo ad ogni nuovo proprietario del Sistema di cingoli.

Consultare le autorità competenti dove si intende guidare l’UTV equipaggiato con il Sistema di cingoli per assicurarsi di rispettare tutte le regole e le norme vigenti.

I sistemi di cingoli per UTV sono progettati per ridurre la pressione sul suolo ed aumentare l’aderenza del veicolo. Ciononostante, durante le normali condizioni di utilizzo, la velocità del veicolo potrà essere inferiore rispetto ad un veicolo con ruote.

SICUREZZA

Questo manuale utilizza i seguenti simboli per sottolineare particolari informazioni:

⚠ AVVERTIMENTO

Indica una potenziale situazione pericolosa che, in caso non venga evitata, potrebbe portare alla morte o al ferimento grave.

ATTENZIONE: Indica una potenziale situazione pericolosa che, in caso non venga evitata, potrebbe comportare danni ai componenti del veicolo.

NOTA: Indica informazioni supplementari.

AVVISO ALL'UTENTE E RINUNCIA

Il Sistema di cingoli **Tatou®UTV 4S** è stato inizialmente progettato per l'utilizzo invernale ed è stato in seguito adattato per l'utilizzo autunnale e primaverile.

Questo manuale contiene importanti informazioni sulla guida di un UTV equipaggiato con il Sistema di cingoli **Tatou® UTV 4S** di Camoplast. È obbligatorio che ogni utente si prenda il tempo di leggere con attenzione, capire ed in seguito consultare questo manuale di riferimento e la guida utente, oltre al manuale del proprietario dell'UTV. Con l'acquisto di un Sistema di cingoli nuovo od usato, l'utente deve ottenere tutta la documentazione relativa al Sistema di cingoli, inclusi i manuali e le guide relativi all'UTV su cui il Sistema di cingoli viene installato. Qualora fosse necessario, contattare il concessionario Camoplast più vicino per avere ulteriori informazioni. Si può inoltre consultare il sito web di Camoplast all'indirizzo www.camoplast.com e chiamare il nostro centro di assistenza tecnica al numero +1 866-533-0008 o +1 819-533-0008 o mandare una e-mail a atvtracksystems@camoplast.com.

Camoplast ritiene che ci siano dei rischi legati all'installazione ed all'uso del Sistema di cingoli. La nostra esperienza dimostra che il Sistema di cingoli è sicuro. Ciononostante, l'utente deve essere consapevole dei possibili rischi relativi alla guida di un UTV equipaggiato con questo tipo di Sistema di cingoli. Il conducente dell'UTV deve sempre rispettare tutte le leggi e le norme vigenti, le indicazioni del fabbricante del Sistema di cingoli e le indicazioni del fabbricante del veicolo stabilite dalla legge, vale a dire quando esistono restrizioni di età e quando vengono richiesti dispositivi di base sull'UTV (fari,

lampeggiatori e luci di stop, specchietti retrovisori, ecc.). L’utente deve sempre indossare un equipaggiamento di sicurezza adeguato, che comprenda casco, occhiali protettivi (o visiera), indumenti protettivi, stivali e guanti. È importante ricordare che guidare quando si è in cattive condizioni fisiche o in stato di ubriachezza rappresenta un pericolo sia per il conducente dell’UTV che per gli altri ed è contro la legge.

Il Sistema di cingoli si compone di numerose parti in movimento, incluso le ruote di trasmissione. Se un oggetto si incastra o si blocca all’interno del Sistema di cingoli, e di conseguenza arresta il cingolo, è obbligatorio spegnere il motore ed il veicolo ed azionare il freno di sicurezza prima di rimuove l’oggetto. Se tale procedura non viene seguita, l’utente viene esposto ad improvvisi e bruschi movimenti dell’UTV o alla rottura di una parte o di un componente del Sistema di cingoli, che potrebbe di conseguenza causare gravi ferite. È molto importante inoltre indossare abiti lunghi ed evitare sempre accessori pendenti.

Guidare un UTV equipaggiato con il Sistema di cingoli richiede particolari precauzioni e la conoscenza di tecniche di guida specifiche per tali veicoli. È essenziale che l’utente effettui una valutazione delle condizioni esterne e del terreno (stato del suolo, pendenza del terreno, densità della neve, ecc.). Un UTV equipaggiato con il Sistema di cingoli non può gareggiare e/o essere utilizzato per acrobazie o azioni simili, poiché ciò può comportare la perdita di controllo del veicolo o gravi ferite.

L’insufficiente conoscenza dell’UTV durante discese, salite, superamento ostacoli e curve può causare il ribaltamento con conseguenti gravi ferite.

Trasportare un passeggero, un carico o attaccare un cavo per rimorchio possono rendere il veicolo instabile e di conseguenza alterare la capacità di guida. A meno che non venga diversamente stabilito dalla legge o dal fabbricante dell’UTV, il conducente non può trasportare passeggeri, carichi o rimorchiare oggetti.

L’installazione del Sistema di cingoli:

- Aumenta l’altezza libera dal suolo.
- Cambia il centro di gravità.
- Aumenta la larghezza ed il peso dell’UTV.
- Riduce la pressione sul suolo.

Questi parametri cambieranno effettivamente le caratteristiche di guida di un UTV equipaggiato con il Sistema di cingoli.

Di conseguenza, è altamente raccomandato che l’utente cambi il proprio stile di guida in funzione delle nuove caratteristiche sopra menzionate. Il conducente deve sempre prestare

attenzione quando supera ostacoli, passa attraverso sentieri stretti, incontra veicoli che procedono in direzione contraria, ecc.

Così come è stato progettato, il Sistema di cingoli ridurrà notevolmente la velocità massima dell’UTV e potrà quindi alterare l’indicatore di velocità. Generalmente, il diametro delle ruote di trasmissione del Sistema di cingoli è inferiore rispetto ad un pneumatico. Perciò, la velocità del veicolo sarà inferiore a quella indicata dall’indicatore di velocità. Sia che l’UTV abbia o non abbia il Sistema di cingoli montato, gli utenti devono sempre adattare la velocità alle reali condizioni di guida. Gli utenti non devono mai superare i limiti di velocità o guidare più velocemente di quanto siano in grado di fare. L’eccessiva velocità rimane la causa principale di gravi incidenti con gli UTV.

Camoplast è orgogliosa di presentare i kit di conversione per UTV, all’interno della sua vasta gamma di prodotti. I sistemi di cingoli per UTV non sono solamente affidabili, ma anche sicuri. Ciononostante, esistono dei rischi riguardanti la guida di UTV equipaggiati con il Sistema di cingoli. È quindi molto importante che ogni conducente familiarizzi con le corrette tecniche di guida di un UTV equipaggiato con il Sistema di cingoli, e che adatti la sua guida al suo livello di esperienza e valuti costantemente le condizioni di funzionamento ed il terreno, per utilizzare al meglio ed in sicurezza il Sistema di cingoli per UTV di Camoplast.

SITUAZIONI NON CONSENTITE

Quando si utilizza un veicolo equipaggiato con i sistemi di cingoli è importante rispettare le seguenti raccomandazioni sulla sicurezza. Poiché guidare un veicolo equipaggiato con i sistemi di cingoli è diverso da guidare un veicolo con ruote, è fortemente consigliato di seguire le indicazioni sulla sicurezza di seguito riportate, per prevenire possibili incidenti e guasti, che potrebbero riguardare gli occupanti del veicolo, il veicolo stesso o i sistemi di cingoli.

Raccomandazioni special:

- Non superare mai i limiti di carico e di traino, specificati dal fabbricante del veicolo, su qualsiasi tipo di terreno.
- Quando si utilizza il veicolo carico/ per trasporto (100 kg ed oltre) ridurre notevolmente la velocità e prestare particolare attenzione su terreni scoscesi.
- Ridurre sempre la velocità, poiché un sistema di cingoli non ha la stessa capacità d'assorbimento dei normali pneumatici.
- Viaggiare sempre con la modalità 4x4 abilitata, poiché ciò riduce notevolmente la possibilità di sbandare in ogni situazione.

Salti

⚠ AVVERTIMENTO

È severamente proibito effettuare salti con un veicolo equipaggiato con i sistemi di cingoli. I sistemi di cingoli non sono concepiti per effettuare simili operazioni.

Brusche discese

⚠ AVVERTIMENTO

Non è consigliato cambiare direzione durante brusche discese. Ciò potrebbe comportare guasti importanti al sistema sterzante dell'UTV ed ai sistemi di cingoli. È consigliato, durante brusche discese in pendenza, tenere il manubrio in avanti ed iniziare a girare quando l'UTV si trova su un terreno piano, in modo da evitare stress importanti al veicolo ed ai sistemi di cingoli.

Discese e blocco posteriore

⚠ AVVERTIMENTO

Quando il sistema di cingoli posteriore rimane bloccato nella neve, non è consigliato muovere o rimorchiare il veicolo indietro per uscire da questa situazione, poiché ciò potrebbe causare guasti ai sistemi di cingoli. Se possibile, muovere il veicolo in avanti per uscire da questa posizione. È consigliato rimuovere la neve che si trova sopra i sistemi di cingoli posteriori e compattare con il piede la neve che si trova dietro i sistemi di cingoli, per liberare i cingoli dallo sprofondamento. Scavare con una pala è la miglior alternativa in questa situazione.

Rimorchiare un veicolo bloccato nella neve

⚠ AVVERTIMENTO

Se il veicolo deve essere rimorchiato, dopo essere sprofondato nella neve, non rimorchiare il veicolo in avanti perché si sprofonderebbe nuovamente. Rimorchiare invece il veicolo in modo che segua la pista lasciata durante lo sprofondamento.

Superamento ostacolo

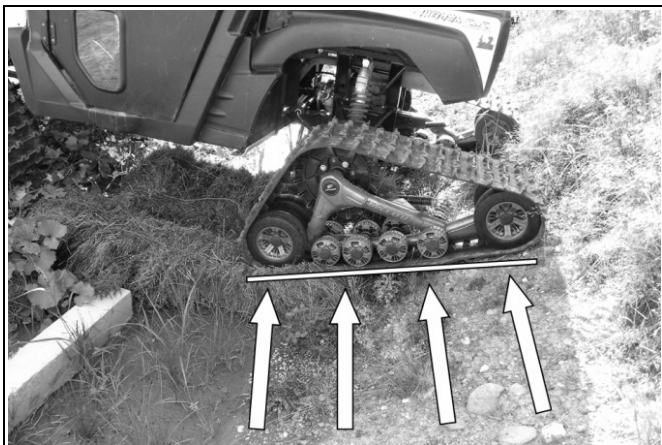
Superamento crinali scoscesi

⚠ AVVERTIMENTO

Non è consigliato superare ostacoli, come ad esempio un tronco d'albero, un grande masso o un crinale ripido, poiché esso potrebbe inserirsi tra i sistemi di cingoli anteriori e posteriori ed immobilizzare il veicolo. La migliore opzione in questo caso è quella di raggirare l'ostacolo.

Superamento della corsa antirotazione su terreno scosceso

⚠ AVVERTIMENTO

Non superare mai la corsa antirotazione dei sistemi di cingoli anteriori e posteriori, poiché potrebbero verificarsi guasti ai sistemi di cingoli od al veicolo. Si consiglia di viaggiare su terreni dove il sistema di cingoli è sempre ben supportato dal terreno stesso.

Brusche sterzate con la modalità 4x4 bloccata

⚠ AVVERTIMENTO

Non effettuare mai brusche sterzate con la modalità 4x4 differenziale bloccata su un terreno scosceso senza lubrificazione. Il sistema di cingoli è concepito per inserirsi nel sistema di trazione ed evitare così che il veicolo sia sovraccarico.

NOTA: alcuni veicoli non dispongono della modalità 4X4 sul differenziale posteriore; evitare pertanto la situazione precedentemente descritta con tali veicoli; è consigliabile effettuare ampie sterzate quando si utilizzano tali veicoli.

NOTA: il mancato rispetto delle raccomandazioni d'uso può comportare l'annullamento della garanzia.

INSTALLAZIONE, RIMOZIONE E REINSTALLAZIONE

⚠ AVVERTIMENTO

Non mettere mai parti del corpo sotto il veicolo a meno che non sia stabilmente posizionato su supporti appropriati. Se il veicolo cade o si muove c'è il rischio di gravi ferite. Non utilizzare un dispositivo di sollevamento come supporto stabile.

Seguire sempre metodi di lavoro adeguati. Il luogo dove si lavora deve essere sicuro, pulito, luminoso e ben ventilato. Se si ha intenzione di utilizzare un cric, non utilizzarlo mai come supporto. Utilizzare sempre supporti appropriati. Per evitare movimenti del veicolo durante l'operazione, porre dei blocchi, dietro le ruote, che siano ben fissati a terra. Queste raccomandazioni sono valide anche per le operazioni di sostituzione dei componenti.

⚠ AVVERTIMENTO

Prima di procedere con l'installazione, assicurarsi che il veicolo sia immobilizzato e che il motore sia spento.

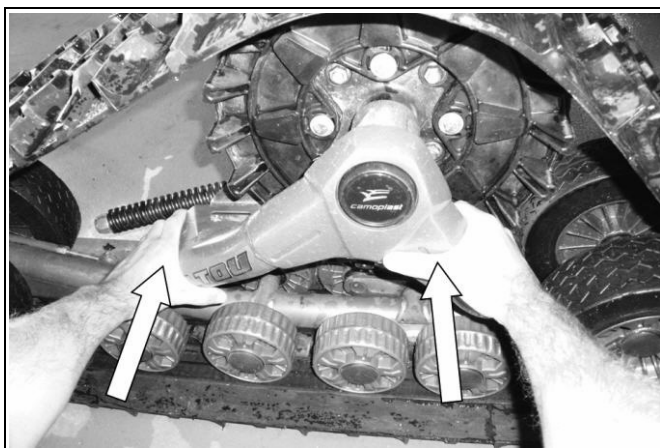
⚠ AVVERTIMENTO

Per evitare possibili bruciature, lasciare che il motore si raffreddi prima di procedere con l'installazione del sistema di cingoli.

Leggere questo manuale prima di procede con l'installazione. Leggere le Istruzioni di Installazione allegate al Sistema di cingoli per avere tutte le istruzioni di installazione del vostro modello UTV.

Quando il sistema di cingoli viene rimosso e le ruote vengono reinstallate sul veicolo, assicurarsi di reinstallare tutti i componenti originali (ruote, protezioni, ecc.) come erano precedentemente installati sul veicolo.

⚠ AVVERTIMENTO

Per evitare ferite alle mani durante la manipolazione dei sistemi di cingoli, è consigliato di manovrare i sistemi di cingoli come mostra la seguente figura (vicino al mozzo ed alla staffa di ancoraggio dell'anti-perno).

Installazione

Eseguire tutte le operazioni descritte nelle Istruzioni di Installazione del modello del veicolo. In seguito regolare l'angolo di attacco, l'allineamento e la tensione del cingolo come descritto in questo manuale. Eseguire una guida di prova del veicolo e regolare nuovamente se necessario.

Rimozione

ATTENZIONE: Lasciare le staffe di ancoraggio fissate ai bracci di sospensione o le barre antirotazione fissate alla piastra antislittamento, quando l'UTV viaggia su ruote, può causare gravi danni al veicolo. Non lasciare mai i componenti fissati tra loro, eccetto la piastra antislittamento e le parti di rinforzo del poggiapiedi. Alzare l'UTV ed installare gli appositi supporti utilizzando un dispositivo di sollevamento.

Assicurarsi che il veicolo sia immobile ed in sicurezza prima di procedere con le operazioni.

Nella parte anteriore:

- Rimuovere la calotta di protezione delle staffe antirotazione ma lasciare le staffe di ancoraggio fissate al dispositivo antirotazione sul cingolo.

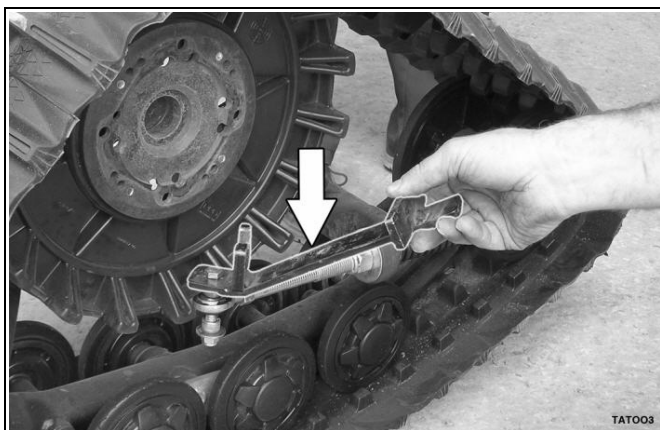



Figura 1

Lasciare le staffe di ancoraggio fissate alla barra di stabilizzazione.

- Rimuovere i sistemi di cingoli.
- Reinstallare le ruote.

Nella parte posteriore su una sospensione indipendente:

- Stessa operazione compiuta nella parte anteriore.

Nella parte posteriore su una sospensione dell’asse rigida:

- Staccare la barra antirotazione dalla piastra antislittamento posizionata sotto il veicolo.

  NOTA: lasciare la piastra antislittamento in posizione.

- Rimuovere i sistemi di cingoli.
- Reinstallare le ruote.

Reinstallazione

Pulire sempre i mozzi delle ruote del UTV prima di installare le ruote stesse o i sistemi di cingoli.

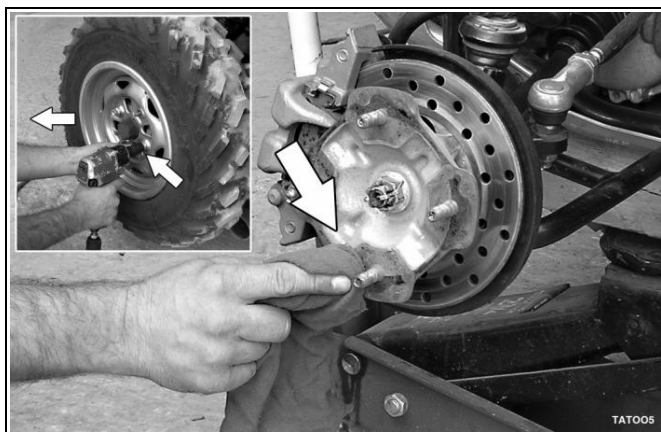



Figura 2

Pulire i mozzi delle ruote.

- Reinstallare i sistemi di cingoli nella parte posteriore e fissare la barra di stabilizzazione alla staffa di ancoraggio sull’asse rigida.
- Reinstallare i sistemi di cingoli nella parte anteriore.
- Serrare i dispositivi di fissaggio in un modo alternativo e trasversale rispetto alla coppia consigliata dal fabbricante.
- Verificare la tensione del cingolo. Regolare se necessario.
- Verificare l’angolo di attacco. Regolare se necessario.
- Verificare l’allineamento. Regolare se necessario.

REGOLAZIONI

Angolo di attacco per sistemi di cingoli anteriori

NOTA: prima di effettuare la regolazione, assicurarsi che il veicolo si trovi su una superficie dura e piana come il calcestruzzo. Non installare nessun dispositivo di sollevamento.

Per ottenere il corretto angolo di attacco sui sistemi di cingoli anteriori, effettuare le seguenti operazioni:

- Allentare il dado (1) comprimendo la molla della barra di stabilizzazione (vedere Figura 3).

Figura 3

- Orientare il volante ed i sistemi di cingoli in posizione diritta.
- Premere per un breve periodo sulla parte anteriore del cingolo per assicurarsi che esso aderisca bene al suolo.
- Installare una barra piatta sulle ruote posteriori dei sistemi di cingoli e misurare l'altezza da terra, come mostra la figura 4.

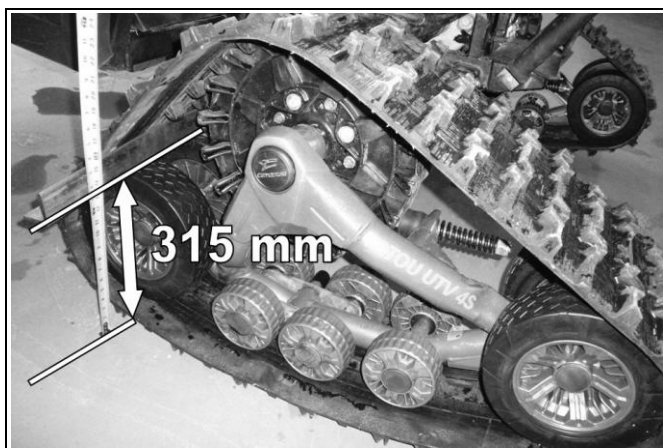



Figura 4

- Fissare il dado (2) come mostra la Figura 5 fino a quando la barra piatta raggiunge l'altezza di 315 ± 5 mm da terra. Se si utilizza la mano destra, girando la chiave verso il punto A si fa girare il sistema di cingoli verso il punto C, mentre girando la chiave verso il punto B si fa girare il sistema di cingoli verso il punto D (al contrario per coloro che usano la mano sinistra).

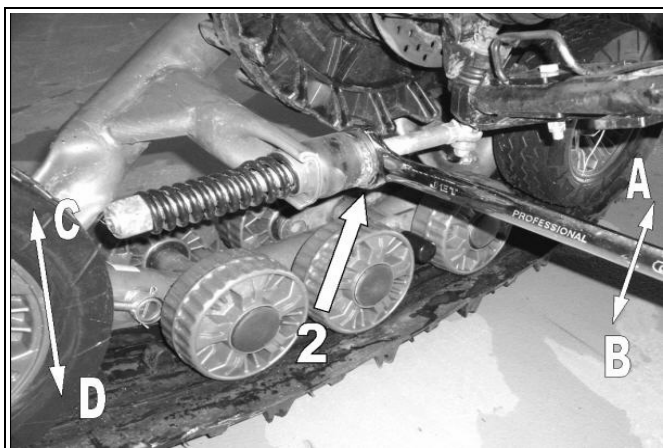



Figura 5

- Girare il dado (1) fino a farlo entrare in contatto con la molla, comprimere in seguito la molla girando il dado 1.5 volte (vedere Figura 6).

Figura 6

NOTA: In alcuni casi, quando la regolazione del dado (punto 1 nella figura 6), che provoca la compressione della molla, è vicina all'estremità della barra filettata, allungare il gruppo allentando il controdado (punto 3 nella figura 7) e svitando l'estremità della barra, di modo che sia visibile un massimo di 19 mm di filettatura. Assicurarsi che il controdado sia ben fissato una volta completata l'installazione.

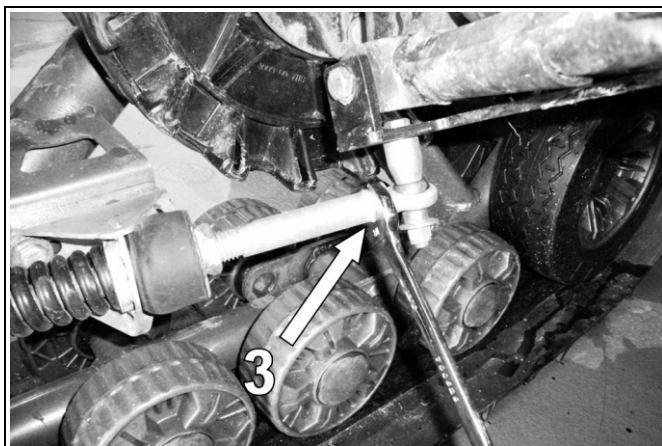



Figura 7

Messa a punto di base (sistemi di cingoli anteriori):

- Una regolazione superiore a 315 mm, misurata con la barra piatta, rende la sterzata più facile grazie all’effetto sfarfallante ad alta velocità.
- Una regolazione inferiore a 315 mm, misurata con la barra piatta, rende la sterzata più difficile ma dà maggiore stabilità al veicolo ad alta velocità.
- Maggiore precarico della molla (compressione): sconsigliato.
- Minore precarico della molla (compressione): dà maggiore snodabilità quando si viaggia su neve alta o artificiale. Non riguarda lo sforzo di sterzata.

Angolo di attacco per sistemi di cingoli posteriori

Per ottenere il corretto angolo di attacco su sistemi di cingoli posteriori, effettuare le seguenti operazioni:

Veicoli con asse rigida o sospensione con braccio posteriore

- Allentare il dado (1) comprimendo la molla della barra di stabilizzazione (vedere Figura 8).
- Regolare il dado (2) per ottenere una distanza di 15-20 mm come mostra la figura.
- Girare il dado (1) fino a farlo entrare in contatto con la molla, comprimere in seguito la molla girando il dado 1.5 volte.

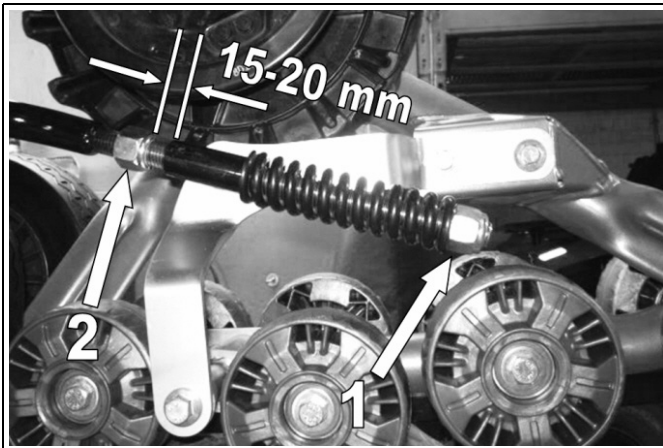



Figura 8

Veicoli con sospensione indipendente

- Allentare il dado (1) comprimendo la molla della barra di stabilizzazione (vedere Figura 9).
- Girare il dado (2) fino a farlo entrare in contatto sia con l'ammortizzatore in gomma che con la staffa. (3). Comprimere in seguito l'ammortizzatore in gomma girando il dado (2) una volta.
- Girare il dado (1) fino a farlo entrare in contatto con la molla. Comprimere in seguito la molla girando il dado 4 volte.

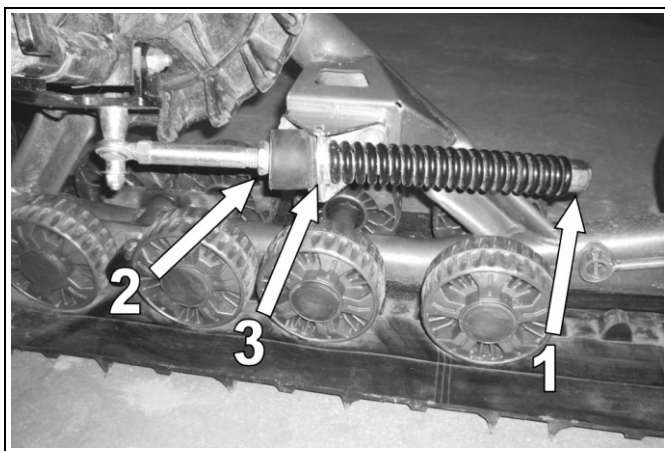



Figura 9

NOTA: in alcuni casi quando la regolazione del dado (1), attraverso la compressione della molla, è vicina all'estremità della barra filettata, allungare la barra sbloccando il controdado (oggetto 3 nella Figura 10) e svitare la barra per ottenere un massimo di 19 mm. di filettatura visibile. Serrare nuovamente il controdado.

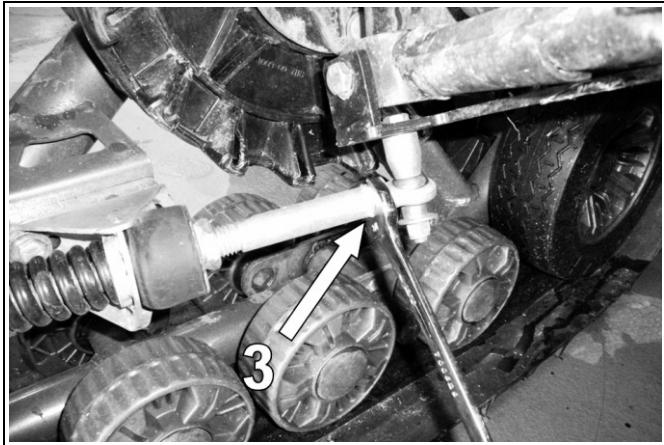



Figura 10

Messa a punto di base (sistemi di cingoli posteriori):

- Maggiore è la distanza dalla boccola in gomma migliore è la capacità di superamento ostacoli e di galleggiamento su neve artificiale quando ci si muove **in avanti**.
- Comprimere la boccola in gomma dà una maggiore capacità di superamento ostacoli e di galleggiamento quando ci si muove **indietro** su neve alta ed artificiale.
- Maggiore è il precarico della molla (compressione) migliore è la capacità di superamento ostacoli e galleggiamento quando ci si muove **in avanti**.
- Minore è il precarico della molla (compressione) migliore è la capacità di superamento ostacoli e galleggiamento quando ci si muove **indietro**.

Allineamento

É necessario allineare i cingoli quando il veicolo è ben poggiato a terra. Prima di effettuare le misurazioni, guidare in avanti per circa 3 metri. Utilizzare un metro per le seguenti misurazioni.

Misurazione A: misurare la distanza che separa le ruote esterne in plastica dell'asse anteriore del sistema di cingoli anteriore. Vedere figure 11 e 12.

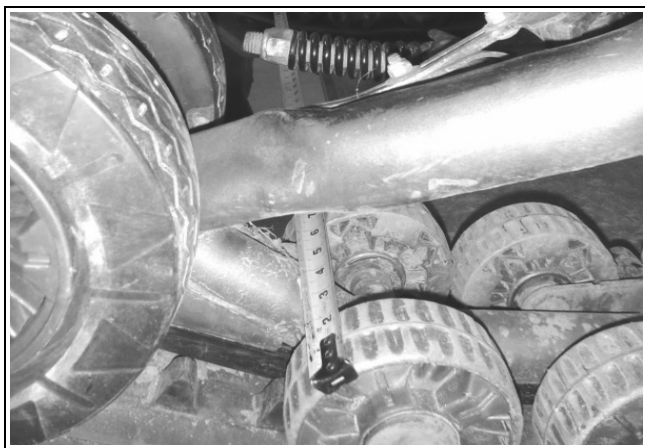



Figura 11 (Distanza tra le ruote anteriori in plastica)

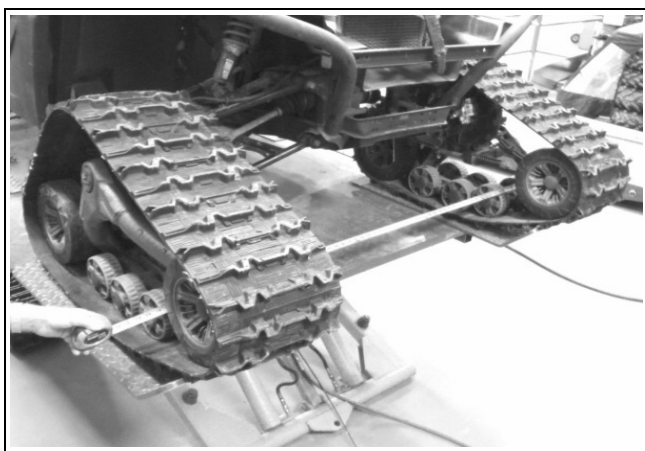



Figura 12 (Distanza tra le ruote anteriori in plastica)

Misurazione B: misurare la distanza che separa le ruote esterne in plastica dell'asse posteriore del sistema di cingoli anteriore. Vedere figure 13 e 14.

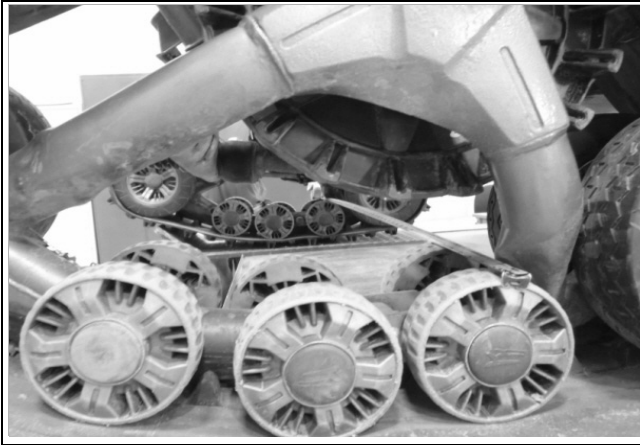



Figura 13 (Distanza tra le ruote posteriori in plastica)

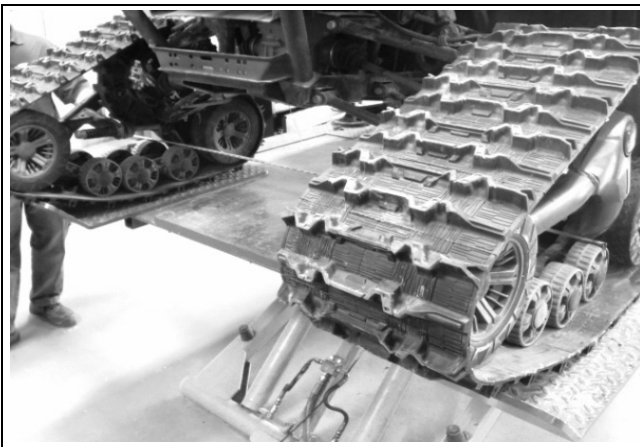



Figura 14 (Distanza tra le ruote posteriori in plastica)

La distanza tra le ruote esterne dell'asse anteriore (Misurazione A) e dell'asse posteriore (Misurazione B) deve essere uguale.

Misurazione A - Misurazione B = 0 ± 3mm

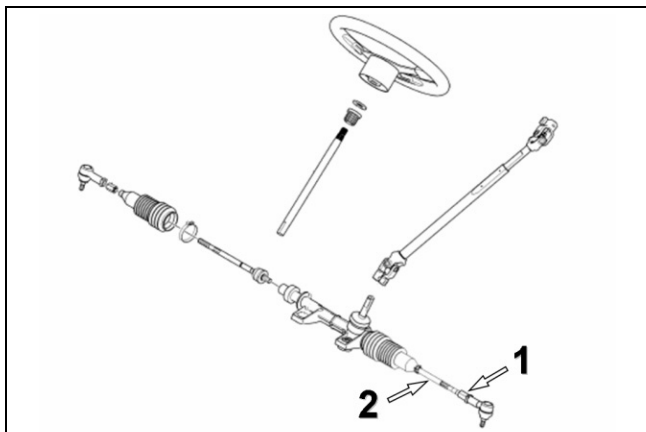



Figura 15 (Meccanismo dello sterzo)

NOTA: Ogni volta che le misurazioni devono essere verificate, guidare in retromarcia ed in seguito guidare nuovamente in avanti per circa 3 metri.

Metodi di regolazione

Per regolare l'UTV, si deve per prima cosa svitare il dado (1) della barra di accoppiamento del sistema di direzione del veicolo (2), in seguito avvitare o svitare la barra di accoppiamento per lo stesso numero di volte su entrambi i lati del veicolo. Vedere figura 15.

NOTA: Durante lo svitamento del dado (1) della barra di accoppiamento del sistema di direzione del veicolo (2), ricordarsi che alcuni dadi hanno una filettatura rovesciata. Assicurarsi si sbloccare il dado girandolo nella direzione adeguata.

Tensione del cingolo in gomma

Regolare la tensione del cingolo in gomma girando i dadi di regolazione del tendicingolo. Regolare la tensione del cingolo.

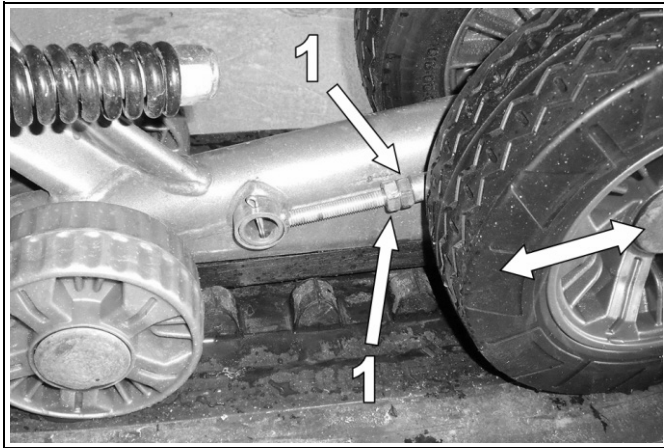



Figura 16

NOTA: i due dadi sono avvitati l'uno contro l'altro per bloccare la tensione del cingolo. Liberare i due dadi ed in seguito allentare il cingolo.

L'attrezzo 1, utilizzato nella figura 17, si può acquistare dalla maggior parte dei rivenditori di pezzi d'auto. La marca dell'attrezzo è Gates Corporation ed il codice articolo è 7401-0076.

La seguente tavola indica la forza (1) applicata e la deflessione (2) che devono crearsi in base alle condizioni di utilizzo.

Utilizzo	Cingolo	Forza	Deflessione
Estivo	Anteriore	15 kg	19 mm
	Posteriore	15 kg	19 mm
Invernale (neve)	Anteriore	11 kg	19 mm
	Posteriore	11 kg	19 mm

Figura 17

Messa a punto di base

- Una grande tensione del cingolo in gomma riduce il rischio di “scingolamento” e di “scavalcamento” (solo per l’utilizzo in condizioni gravose).
- Una minore tensione del cingolo in gomma dà maggiori prestazioni, miglior rotolamento e maggiori risparmi di carburante (utilizzo nel tempo libero).

Controllo finale

Viaggiare a velocità bassa per circa 1.5 km. Valutare le prestazioni del sistema di cingoli e regolare nuovamente se necessario.

INSTALLAZIONE DI UN CINGOLO IN GOMMA

Se possibile, posizionare il veicolo su una superficie piana ed orizzontale (o su un appropriato dispositivo di sollevamento). Spegnere il motore.

Effettuare le seguenti operazioni :

- Regolare la tensione del cingolo in gomma al minimo (vedere Figura 18).

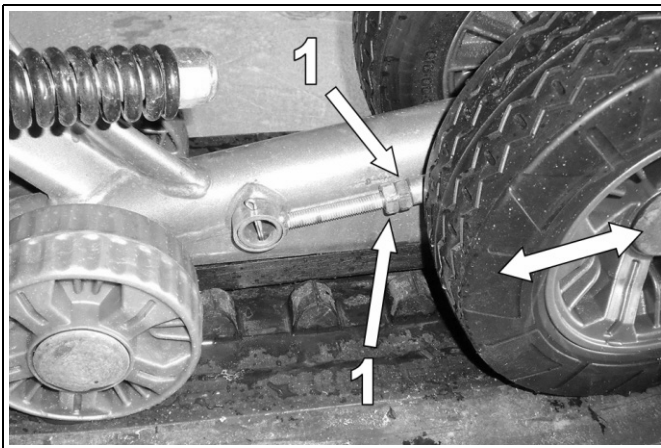



Figura 18

- Rimuovere le due ruote da 255 mm e collocarle dalla parte opposta rispetto al tendicingolo (vedere Figura 19).

Figura 19

- Installare il cingolo in gomma

  NOTA: confrontare il nuovo cingolo con gli altri cingoli in gomma per trovare il corretto orientamento.

- Reinstallare le ruote da 255 mm.

- Regolare la tensione del cingolo. Vedere la sezione “Tensione del cingolo in gomma” a pagina 28.

PERIODO DI RODAGGIO

Un periodo di rodaggio è necessario per permettere ai componenti del sistema di cingoli di posizionarsi correttamente gli uni negli altri.

Durante il periodo di rodaggio (4 ore o 80 chilometri), si prega di seguire le seguenti indicazioni:

- Evitare di viaggiare su terreno secco o pulito (ad esempio: asfalto, campo di fieno ecc).
- Girare a bassa velocità: (15 km/h massimo sull'indicatore di velocità).

Periodo di rodaggio	Velocità	Note
Installazione	Non disponibile	Verificare la tensione dei cingoli, regolare nuovamente se necessario. Verificare l'allineamento del veicolo.
1 ora	30 km/h di massima sull'indicatore di velocità	Verificare le regolazioni e l'allineamento del proprio veicolo, come indicato nella sezione "Regolazioni" del manuale utente.
1 ora	50 km/h di massima sull'indicatore di velocità	Verificare le regolazioni e l'allineamento del proprio veicolo, come indicato nella sezione "Regolazioni" del manuale utente.
1 ora	70 km/h di massima sull'indicatore di velocità	Verificare le regolazioni e l'allineamento del proprio veicolo, come indicato nella sezione "Regolazioni" del manuale utente. Assicurarsi che i componenti non si siano usurati prematuramente.

In un **BUON** periodo di rodaggio dovrebbero essere presenti sostanze lubrificanti come acqua, fango, neve, terreno friabile, sabbia, sporcizia, ecc.

Un **CATTIVO** periodo di rodaggio può provocare fumo, odore di gomma bruciata oltre ad accumuli di plastica sul rocchetto e/o sul telaio.

SOSTITUZIONE DI UNA RUOTA CON ESTRATTORE

⚠ AVVERTIMENTO

Non utilizzare utensili ad aria per rimuovere le ruote.

Utilizzare l’estrattore Tatou n.2000-00-1050 (punto 1, figura 20), e seguire le seguenti indicazioni per effettuare la sostituzione:

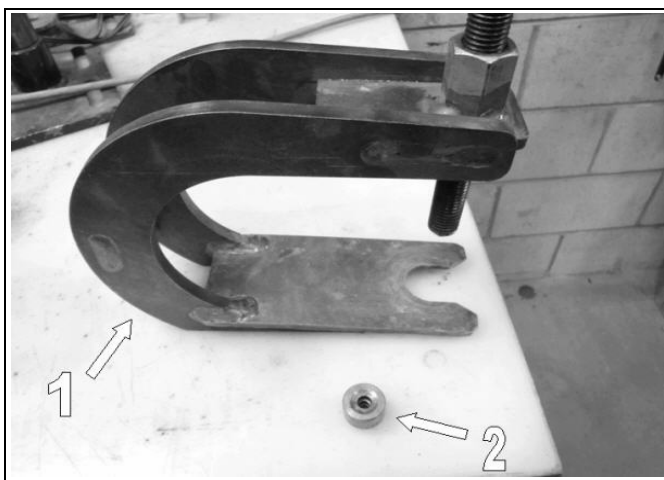



Figura 20

- Rimuovere il coperchio in gomma della ruota. Se la ruota è bloccata da un bullone, svitarlo e rimuovere la ruota.
- Se non c’è alcun bullone, utilizzare il manicotto di allineamento (punto 2, figura 20) per posizionare l’estrattore.

- Posizionare l’estrattore sotto le ruote, come mostra la figura 21.
- Avvitare in seguito la barra filettata per rimuovere la ruota.

Figura 21

- Inserire la nuova ruota sull’albero fino a raggiunge la spalla.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

⚠ AVVERTIMENTO

Non introdurre mani o piedi all'interno del Sistema di cingoli o nelle vicinanze, a meno che il motore sia spento ed il veicolo fermo con il freno di sicurezza inserito.

Per ottenere massime prestazioni e massima durata, si prega di consultare il seguente programma di manutenzione:

NOTA: cacciavite Phillips.

Elementi da controllare ed effettuare la manutenzione	Frequenza		
	Periodo di rodaggio	Dopo il rodaggio	
		Utilizzo invernale	Utilizzo in tutte le condizioni
Generale: coppia del bullone	1 ora	20 ore	20 ore
Generale: allineamento del veicolo	Non disponibile	20 ore	20 ore
Generale: controllo visivo	Prima dell'utilizzo	Prima dell'utilizzo	Prima dell'utilizzo
Cingolo: tensione	1 ora 4 ore	20 ore	20 ore
Cingolo: usura	Non disponibile	Una volta l'anno	Una volta l'anno
Ruote: usura laterale (vedere figura seguente)	Non disponibile	Una volta l'anno	20 ore
Ruote: cuscinetti	Non disponibile	Una volta l'anno	20 ore
Telaio: usura della guida del cingolo (vedere figura seguente)	Non disponibile	Una volta l'anno	20 ore
Telaio: cuscinetto del mozzo principale	Non disponibile	Una volta l'anno	50 ore
Telaio: stabilizzatore (tandem)	Non disponibile	Una volta l'anno	50 ore
Telaio: crepe e controllo	Non disponibile	Una volta l'anno	Una volta l'anno
Antirotazione: regolazione/coppia del bullone	1 ora 4 ore	20 ore	20 ore
Antirotazione: crepe e deformazione	Prima dell'utilizzo	Prima dell'utilizzo	Prima dell'utilizzo
Rocchetto: usura	Non disponibile	Una volta l'anno	50 ore

Non utilizzare un solvente per freni per pulire il sistema di cingoli, poiché potrebbe danneggiare i dispositivi di tenuta e gli adesivi.

TAVOLA DELLE COPPIE

Bullone	N-m
M8 - 8.8	25
M10 - 8.8	50
M10 - 10.9	70
M12 - 10.9	125

STOCCAGGIO

Il modo migliore per tenere a magazzino il sistema di cingoli è posizionare orizzontalmente ogni telaio con la parte superiore dello stesso rivolta verso l’alto; tenere i componenti lontano dalla luce diretta del sole.

USURA

Ruote

Verificare l'usura della ruota tramite la fascia interna di rotolamento (1). Se la fascia è forata e/o la larghezza della ruota è inferiore a 45 mm, cambiare la ruota. La ruota non sopporterà a lungo e correttamente il cingolo e di conseguenza la guida del cingolo si logorerà.

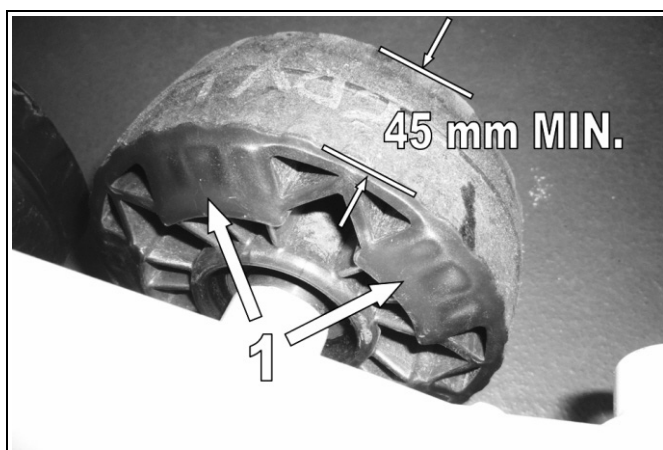



Figura 22

Guida del cingolo

Verificare l'usura della guida del cingolo misurando la larghezza della guida. Se le dimensioni della guida, come mostra la figura 23, sono inferiori a 5 mm in ogni punto, sostituire il pezzo. Se la striscia di guida è usurata e la sua forma concava non è più visibile, sostituire il pezzo. Una guida del cingolo notevolmente usurata può usurare prematuramente anche gli altri componenti di guida del sistema di cingoli.

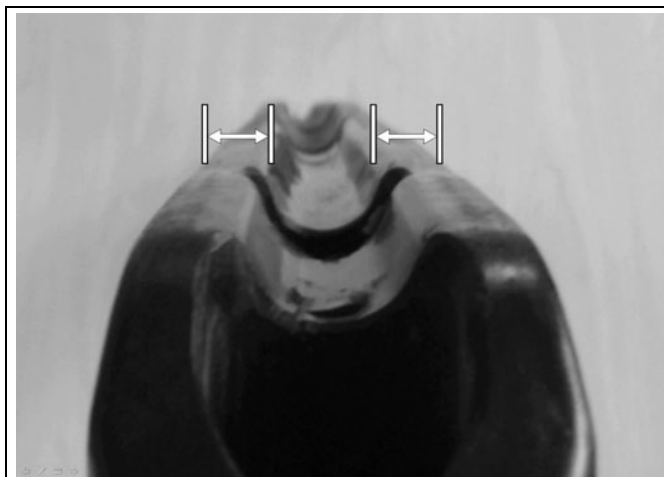



Figura 23

Cingolo

Verificare l'usura del cingolo controllando la zona di rotolamento, l'aletta di guida, il profilo e verificando le condizioni di usura delle parti interne ed esterne della carcassa del cingolo. Assicurarsi che sulla struttura interna del cingolo non ci siano tagli o zona usurate. L'eccessiva usura può causare danni alle ruote ed alla guida del cingolo.

Rocchetto

Verificare l'usura del rocchetto misurando il pezzo, come mostra la figura 24. Sostituire il pezzo quando le sue dimensioni sono inferiori a 19 mm. L'eccessiva usura può diminuire l'efficienza della guida del cingolo ed abbassare il rendimento del sistema di cingoli.

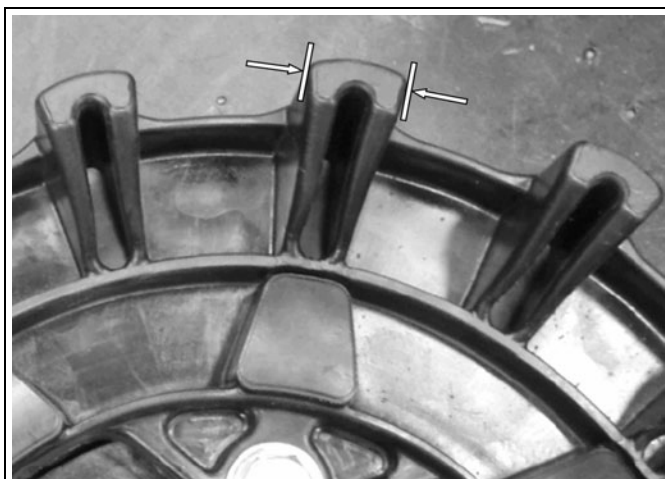



Figura 24

Anti-rotazione

Verificare l’usura del sistema anti-rotazione, soprattutto del giunto sferico (figura 25), per assicurarsi che quest’ultimo non sia grippato o estremamente allentato. Danni al giunto sferico possono abbassare il rendimento del sistema di cingoli.

Figura 25

GARANZIA

Camoplast garantisce che il nuovo Sistema di cingoli **Tatou® UTV 4S** (Sistema di cingoli), installato da un concessionario o distributore autorizzato, è privo di difetti nei materiali e di difetti nella produzione al momento dell'acquisto e nelle condizioni descritte di seguito. Nel mettere in funzione il nuovo Sistema di cingoli **Tatou® UTV 4S**, l'utente riconosce che la presente garanzia è applicabile ed esclusiva, ed inoltre tale garanzia viene accettata come valida dall'utente al momento dell'acquisto di tale prodotto.

Il Sistema di cingoli **Tatou® UTV 4S** per UTV è coperto da una garanzia del fabbricante (garanzia). La garanzia copre difetti di fabbricazione relativi ai materiali ed alla produzione. L'installazione e la manutenzione del Sistema di cingoli sono sempre responsabilità del proprietario.

PERIODO DI VALIDITÁ

La garanzia è valida per un periodo di dodici (12) mesi dopo la data di acquisto. Tale garanzia non è valida per la normale manutenzione.

La garanzia è valida solamente per parti e componenti del Sistema di cingoli. Tutti i difetti di verniciatura sul Sistema di cingoli (telai e componenti) non sono coperti dalla garanzia.

La garanzia non ha validità se il Sistema di cingoli viene installato da un concessionario o distributore non autorizzato dalla rete di distribuzione Camoplast.

Questa garanzia esclude chiaramente qualsiasi danno, rottura o difetto dell'UTV, causati o non causati dal Sistema di cingoli.

Il fabbricante non è responsabile di danni, ferite o perdite avvenuti nel momento dell'installazione o in seguito all'installazione stessa del Sistema di cingoli sul veicolo.

Perché la garanzia sia valida, il proprietario del Sistema di cingoli deve accettare e rispettare le avvertenze del fabbricante. Inoltre, tutte le richieste di rimborso devono accludere una prova di acquisto (ricevuta originale o contratto di vendita) ed i lavori o le riparazioni devono essere eseguite presso un concessionario autorizzato Camoplast. Tutte le richieste di rimborso non approvate da Camoplast verranno respinte.

Le seguenti situazioni e prodotti non sono coperti in alcun modo dalla garanzia:

1) Danni consistenti, inclusi i costi indiretti, ad esempio rimorchio, stoccaggio, telefonate, noleggio, trasporto, inconvenienti, copertura assicurativa, rimborso per smarrimento, perdita di tempo e spese, ecc.

2) Danni derivanti da un'installazione errata.

3) Danni derivanti dalla normale usura delle parti o progressivo deterioramento causato dalla distanza percorsa da un veicolo equipaggiato con il Sistema di cingoli.

4) Danni derivanti dalla mancata osservanza del manuale utente e delle istruzioni di manutenzione riportate nel manuale utente e negli altri documenti tecnici.

5) Danni derivanti da uso scorretto ed anomalo, negligenza od uso non conforme con le raccomandazioni del manuale, peso o carico eccessivo, incluso il numero eccessivo di passeggeri.

6) Costi per la manodopera, le parti o i materiali relativi alla manutenzione.

7) Danni derivanti da riparazioni errate, manutenzione scorretta o qualsiasi cambio non autorizzato al Sistema di cingoli, non conforme con quanto specificato dal fabbricante, o derivanti dall'installazione di parti non originali o non autorizzate, che non sono state prodotte o approvate da Camoplast.

8) Danni derivanti da incidente, furto, vandalismo, guerra od eventi imprevisti o atti divini.

9) Non considerando la causa, danni derivanti da inesperienza, errori di guida, incidenti.

10) L'utilizzo del Sistema di cingoli su un veicolo per noleggio pubblico, incluso il proprietario precedente, renderà tale garanzia nulla e non più valida.

11) L'utilizzo del Sistema di cingoli in gare, rally o altre competizioni/ attività simili, in qualsiasi momento, incluso il proprietario precedente, o in condizioni non conformi con quanto indicato dal fabbricante, renderà tale garanzia nulla e non più valida.

Ogni componente o parte riparati o sostituiti sono coperti dalla garanzia solo fino al termine della stessa. In altre parole, se una parte in garanzia è stata sostituita dopo cinque (5) mesi, il nuovo pezzo di ricambio avrà una garanzia di sette (7) mesi, per un totale di dodici (12) mesi. In caso contrario la garanzia è valida per un totale di dodici (12) mesi a partire dalla data di acquisto del Sistema di cingoli originale.

In tutti i casi, la garanzia ha un limite massimo di rimborso sul prezzo originale di acquisto o sul giusto valore di mercato del Sistema di cingoli. Camoplast avrà l'autorità finale nello stabilire il giusto valore di mercato di un Sistema di cingoli usato. La garanzia è valida entro i limiti e le condizioni inizialmente forniti. Se il Sistema di cingoli viene valutato come non più utilizzabile a causa di incidente o riparazione errata, la garanzia verrà considerata nulla e non più valida, senza possibilità di ulteriori ricorsi da parte del proprietario del Sistema di cingoli.

Il fabbricante, il concessionario e/o il riparatore non sono responsabili di ritardi causati dalla mancata disponibilità dei materiali, delle parti o dei componenti o dall'evasione ordine.

*Costi di spedizione e gestione, inclusi tutti i costi relativi alla spedizione o trasporto del Sistema di cingoli alla località del concessionario, sono responsabilità del proprietario del Sistema di cingoli.

Camoplast si riserva il diritto unico ed esclusivo di aggiornare o modificare tale garanzia, senza ripercussioni sugli utenti finali. Tutti i termini e le condizioni, precedentemente contenuti nella garanzia valida al momento dell'acquisto, saranno rispettati.

RISOLUZIONE PROBLEMI

RISOLUZIONE PROBLEMI		
Problema	**Causa potenziale**	**Correzione da apportare**
Vibrazione anormale	Presenza di detriti nel sistema di cingoli.	Rimuovere tutti i detriti che potrebbero causare il non corretto funzionamento del sistema di cingoli
	Usura notevole e localizzata di una ruota (punto piatto)	Sostituire il componente
	Rocchetto o ruota congelata	Rimuovere l'accumulo di ghiaccio/neve. Potrebbe essere necessario tenere il veicolo in un luogo con temperatura superiore a 0 °C
	Inizio di mal funzionamento del cingolo	Assicurarsi che il cingolo sia ben guidato dalle ruote e dalla guida del cingolo. Allineare nuovamente il sistema di cingoli se necessario.
	La presenza di sporcizia sul ATV durante l'installazione del sistema di cingoli puo' causare un mal posizionamento delle superfici combacianti dei mozzi del ATV e del sistema di cingoli.	Rimuovere il sistema di cingoli e pulire le superfici di contatto tra i mozzi.
	Cuscinetto della ruota o del mozzo danneggiato	Sostituire il cuscinetto danneggiato
	Mozzo del ATV o del sistema di cingoli deformato a causa di un impatto o dell'utilizzo scorretto	Sostituire il componente deformato
Comportamento instabile	Regolazione non corretta dell'angolo di attacco del sistema di cingoli.	Regolare l'angolo di attacco a seconda delle specifiche del fabbricante. (Fare riferimento alla sezione "Regolazioni" del manuale)
	Tensione del cingolo troppo alta	Regolare la tensione del cingolo. (Fare riferimento alla sezione "Regolazioni" del manuale)
Surriscaldamento dei componenti di guida del sistema di cigoli (odore di gomma bruciata)	Scorretto allineamento del sistema di cingoli	Correggere l'allineamento del sistema di cingoli
	Ruota bloccata	Provare a liberare la ruota e sostituirla se necessario
	Sterzata continua	
	Utilizzo ininterrotto del sistema di cingoli su strade con solchi	Variare il percorso (lontano da zone con solchi) e cercare zone in cui il sistema di cingoli venga lubrificato
Perdita di potenza	Tensione del cingolo troppo alta	Ripulire il rocchetto da fango, neve o altri residui pericolosi.
		Rimuovere residui di ghiaccio/neve dalle ruote
		Ripulire telaio e ruote dalla neve compattata.
	Infiltrazione di neve nel sistema di aspirazione aria del ATV.	Rimuovere la neve e contattare immediatamente il fornitore per risolvere il problema.
Mal funzionamento del cingolo totale o parziale	Notevole usura di uno o numerosi componenti	Verificare l'usura della guida del cingolo e delle ruote.
	Tensione del cingolo troppo bassa	Regolare la tensione del cingolo. (Fare riferimento alla sezione "Regolazioni" del manuale)
	Allineamento scorretto del sistema di cingoli e/o dell'angolo di attacco.	Regolare l'angolo di attacco e l'allineamento in base alle specifiche del costruttore. (Fare riferimento alla sezione "Regolazioni" del manuale)
Galleggiamento su neve insufficiente	Regolazione non corretta dell'antirotazione	Regolare l'angolo di attacco in base alle specifiche del costruttore. (Fare riferimento alla sezione "Regolazioni" del manuale)

UBICAZIONE DEL NUMERO DI SERIE

Le seguenti figure mostrano l'ubicazione dei numeri di serie sul telaio del Sistema di cingoli e sul cingolo in gomma.

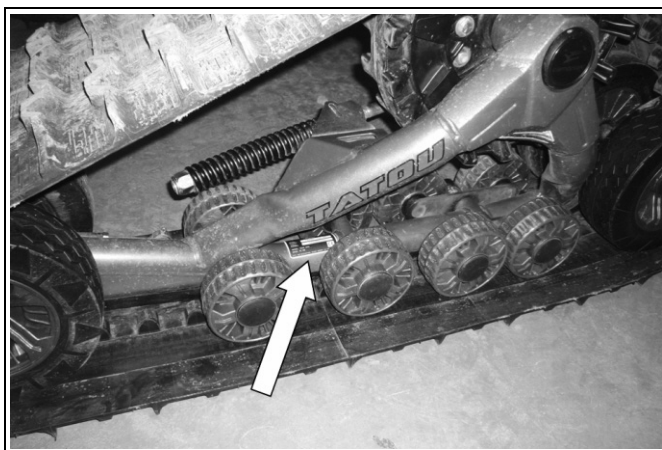



Figura 26

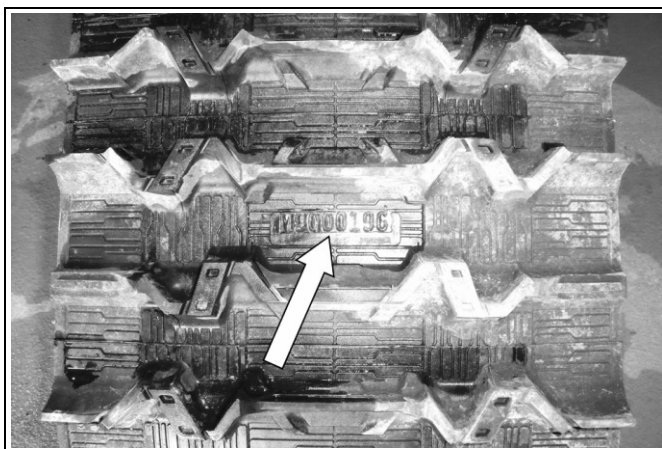



Figura 27

ASSISTENZA TECNICA

Se il vostro concessionario o distributore non fosse in grado di risolvere un problema relativo al Sistema di cingoli, potete contattare il centro assistenza Camoplast dal lunedì al venerdì.

Camoplast Inc.

Indirizzo postale: 1701, 3rd Avenue
Grand-Mère, QC (Canada)
J1X 0E6

E-mail: atvtracksystems@camoplast.com
Sito web: www.camoplast.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ “CE”

camoplast

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ“CE”

IL SOTTOSCRITTO:

FABBRICANTE : **CAMOPLAST INC.**
INDIRIZZO : 1701, 3rd AVENUE
Grand-Mère (Québec) G9T 2W6 CANADA
0

TELEFONO : (819) 533-0008
FAX : (819) 533-5532
SITO WEB : www.camoplast.com

DICHIARA, SOTTO LA PROPRIA PERSONALE RESPONSABILITÀ, CHE IL PRODOTTO IN QUESTIONE

PRODOTTO : Sistemi di cingoli per ATV
CLIENTE :

È CONFORME AI SEGUENTI STANDARD

NUMERO :	TITOLO :	DATA :
-EN 62079	Preparazione delle Istruzioni	2001
-EN 12100-1 & -2	Sicurezza della Macchina	1996
-EN 17050-1 & -2	Valutazione della Conformità	2005

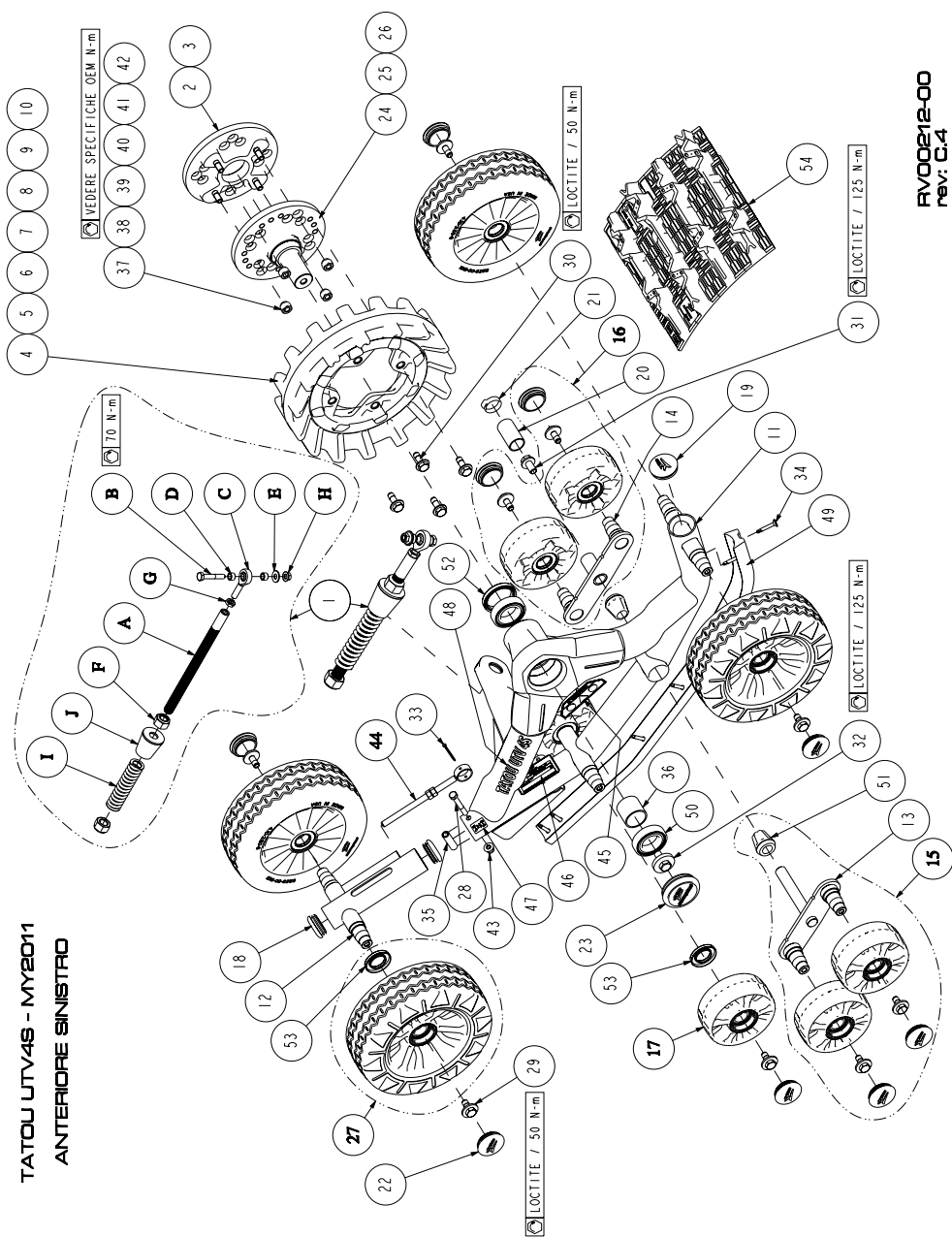
ED ALLE SEGUENTI DIRETTIVE CE:

NUMERO :	TITOLO :	DATA :
2006/42/EEC	Direttive sulla sicurezza della macchina	2006

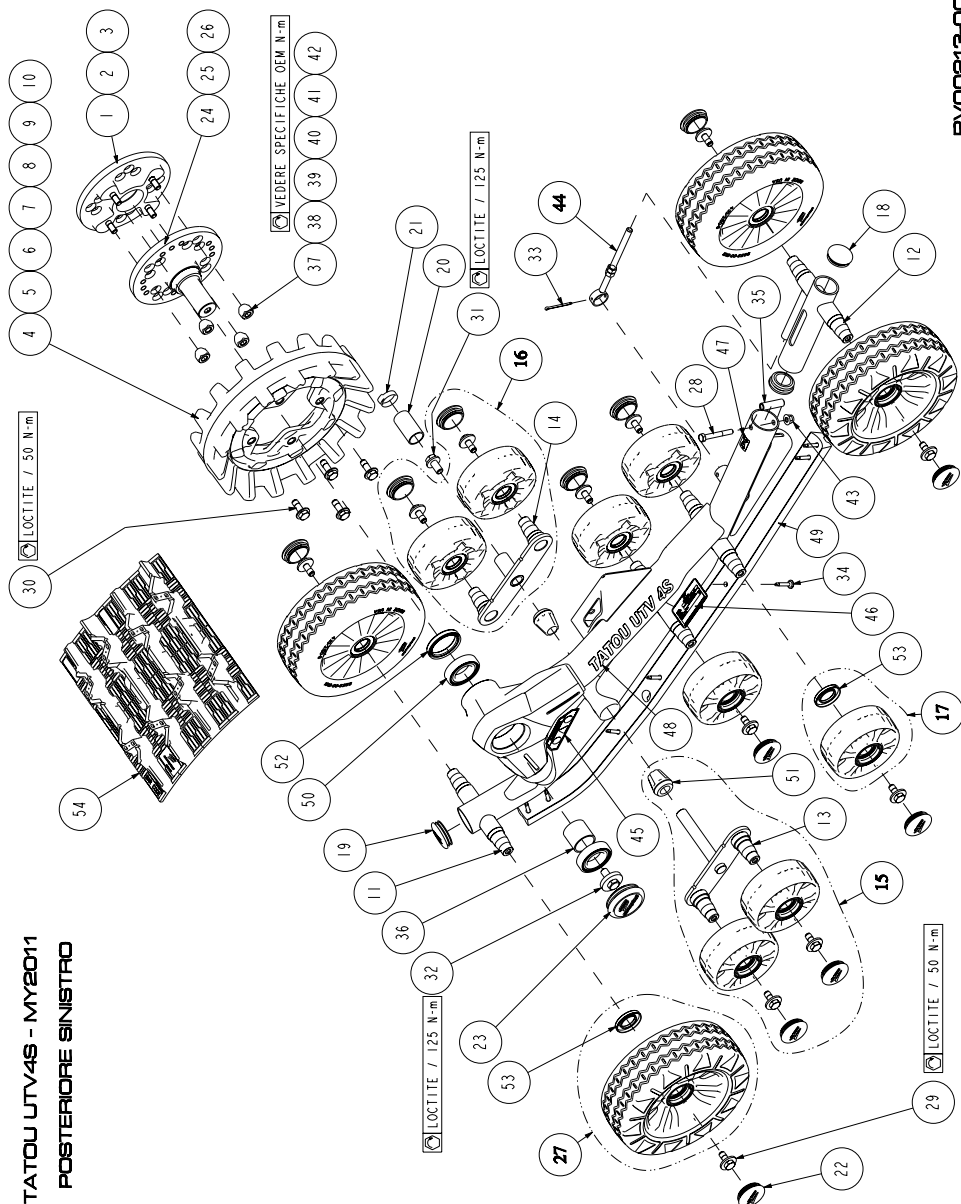
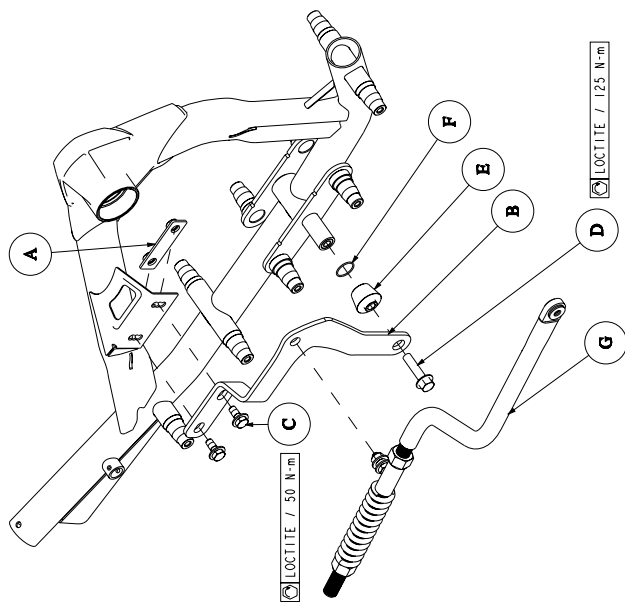
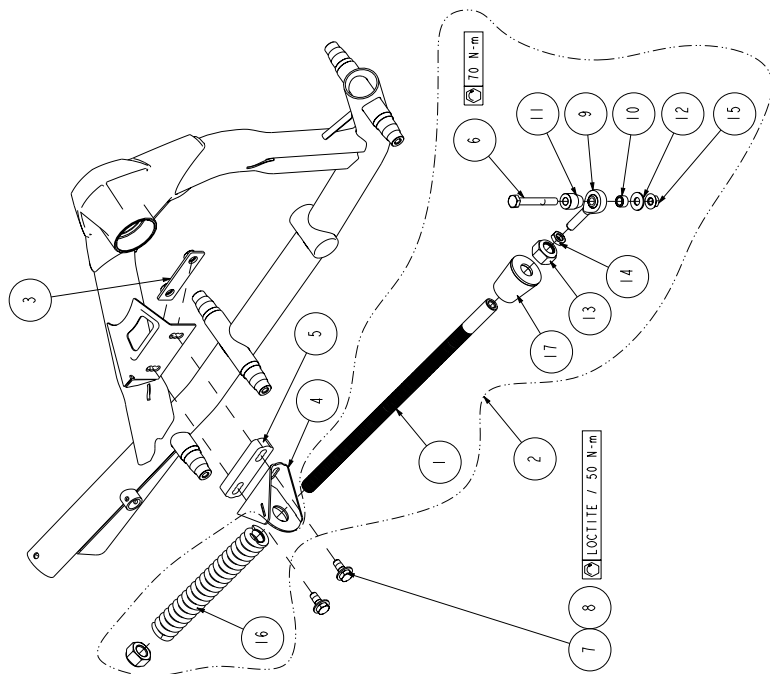
REDATTA PRESSO : Grand-Mère (Québec) G9T 2W6 CANADA

NOME DEL RESPONSABILE :____

TITOLO :____

DATA :_______________ FIRMA :__________________________________

TATOU UTV4S - MY2011
ANTERIORE SINISTRO
VEDERE SPECIFICHE OEM N-m
70 N-m
LOCTITE / 50 N-m
LOCTITE / 50 N-m
LOCTITE / 125 N-m
LOCTITE / 125 N-m
TATOU UTV 4S
MADE IN USA
RV00212-00
rev: C.4

N. Art.	N. Pezzo	Descrizione	QTA'
		TATOU UTV4S - MY2011 **ANTERIORE SINISTRO & DESTRO**	
1	1001-00-7005	GRUPPO BARRA DI STABILIZZAZIONE, 370 LBS/IN	1
2	1008-77-0010	GRUPPO DISTANZIALE DEL MOZZO MULTIPLO DA 1-1/8" (METRICO)	1
3	1008-77-0020	GRUPPO DISTANZIALE DEL MOZZO MULTIPLO DA 2" (METRICO)	1
4	1009-00-7115	ROCCHETTO DI INIEZIONE, 15 DENTI	1
5	1009-00-7116	ROCCHETTO DI INIEZIONE, 16 DENTI	1
6	1009-00-7117	ROCCHETTO DI INIEZIONE, 17 DENTI	1
7	1009-00-7118	ROCCHETTO DI INIEZIONE, 18 DENTI	1
8	1009-08-7116	ROCCHETTO, 16 DENTI, MODELLO CON 5 BULLONI	1
9	1009-08-7117	ROCCHETTO, 17 DENTI, MODELLO CON 5 BULLONI	1
10	1009-08-7118	ROCCHETTO, 18 DENTI, MODELLO CON 5 BULLONI	1
11-A	1010-00-802X	TELAIO ANTERIORE DESTRO - TATOU UTV 4S	1
11-B	1011-00-802X	TELAIO ANTERIORE SINISTRO - TATOU UTV 4S	1
12	1014-00-802X	TENDITORE - TATOU UTV 4S	1
13	1015-00-8000	STABILIZZATORE RUOTE LARGHE, CORTO	1
14	1015-00-8001	STABILIZZATORE RUOTE LARGHE, LUNGO	1
15	1015-00-8010	STABILIZZATORE RUOTE LARGHE, CORTO / GRUPPO RUOTE	1
16	1015-00-8021	STABILIZZATORE RUOTE LARGHE, LUNGO / GRUPPO RUOTE	1
17	1016-00-4132	GRUPPO RUOTE DA 132mm x 50mm	6
18	1017-00-0001	COPERCHIO 2 ESTREMITA', TUBO CON D.E. DA 1-3/4"	2
19	1017-00-0010	COPERCHIO 2 ESTREMITA', TUBO CON D.E. DA 2" (PEBD)	1
20	1017-00-0011	PARAPOLVERE, STABILIZZATORE	1
21	1017-00-0030	FERMO, PARAPOLVERE	1
22	1017-00-0110	COPERCHIO 2 ESTREMITA', TUBO CON D.E. DA 2" (ESPRENE)	10
23	1017-00-7011	GRUPPO COPERCHIO MOZZO (INCISO A CALDO)	1
24	1019-05-0010	GRUPPO MOZZO POLARIS (METRICO)	1
25	1019-08-0002	GRUPPO MOZZO MODELLO CON 5 BULLONI (METRICO)	1
26	1019-77-0031	GRUPPO MOZZO MULTI-MODELLO PER UTV (METRICO)	1
27	1024-00-1255	GRUPPO RUOTE (4.10/3.50-6)	4
28	1033-08-0060	VITE ESAGONALE, DIN 931, 8.8, YZN / M8x1.25x60	1
29	1033-10-2026	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA 30x3, 8.8, YZN, TL 9S-1026 / M10x1.5x25	10
30	1033-10-2030	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA 25x2, 8.8, YZN, TL 9S-1026 / M10x1.5x30	4
31	1033-12-7025	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA 25x3, 10.9, YZN / M12x1.75x25	1
32	1033-12-7030	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA 40x7, 10.9, YZN / M12x1.75x30	1
33	1042-00-0001	COPPIGLIA, 1/8" x 1-3/4'	1
34	1049-00-0007	VITE AUTOFILETTANTE, YZN / #12-24x1.5"	7
35	1051-00-0015	BOCCOLA DEL TENDITORE	1
36	1051-00-0037	DISTANZIATORE INTERNO	1
37	1071-00-0001	CONICITA' DEL DADO ESAGONALE M10-1.25, 8, YZN	VARIABILE
38	1071-00-0006	CONICITA' DEL DADO ESAGONALE M12-1.25, 8, YZN	VARIABILE
39	1071-00-0009	CONICITA' DEL DADO ESAGONALE M12-1.5, 8, YZN	VARIABILE
40	1071-00-0012	CONICITA' DEL DADO ESAGONALE M12-1.25, 8, YZN	VARIABILE
41	1072-00-0002	CONTRODADO FLANGIATO DA 3/8-24	VARIABILE
42	1072-10-3001	DADO ESAGONALE DI SERRAGGIO FLANGIATO DA 8, YZN / M10x1.25	VARIABILE
43	1074-08-0001	INSERTO ESAGONALE FLANGIATO IN NYLON DA 8, YZN / M8x1.25	1
44	1082-00-7050	GRUPPO BARRA TENDITORE/ DADO ESAGONALE	1
45	1083-00-8002	ADESIVO - AVVERTIMENTO	1
46	-	ADESIVO - NUMERO DI SERIE TATOU UTV 4S	1
47-A	1083-00-8100	ADESIVO - PITTOGRAMMA ANTERIORE SINISTRO	1
47-B	1083-00-8110	ADESIVO - PITTOGRAMMA ANTERIORE DESTRO	1
48	1083-00-8200	ADESIVO - TATOU 4S DECAL	1
49	1085-00-8000	GUIDA CINGOLO ANTERIORE - TATOU UTV 4S	1
50	1090-00-0001	CUSCINETTO A SFERE 6007 DU2, STAGNO	2
51	1093-00-7000	CONO IN GOMMA, STABILIZZATORE	2
52	1093-00-7002	TERMOCOPPIA DA 50 x 62 x 10 DISPOSITIVO DI TENUTA ALBERO	1
53	-	TERMOCOPPIA DA 28 x 48 x 6 DISPOSITIVO DI TENUTA ALBERO	10
54	1093-00-8000	CINGOLO DA 12.5" x 98.57" x 1.000" (9131S)	1
A	1000-00-7002	BARRA FILETATTA, BARRA DI STABILIZZAZIONE	1
B	1033-10-1060	VITE ESAGONALE , ISO 4014 (DIN 931), 10.9, YZN / M10x1.5x60	1
C	1047-00-7010	ESTREMITA' BARRA, BARRA DI STABILIZZAZIONE	1
D	1050-00-0013	DISTANZIATORE ESTREMITA' BARRA	2
E	1060-00-0004	ROTELLA DA 3/8" GRADO 8 PLACCATA IN ZINCO GIALLO	1
F	1071-20-0001	INSERTO ESAGONALE IN NYLON, ISO 7040 (DIN 982), 8 , YZN / M20x2.5	2
G	1073-12-3002	DADO ESAGONALE SOTTILE, ISO 4035 (DIN 439), 8, YZN / M12x1.25	1
H	1074-10-0001	INSERTO ESAGONALE FLANGIATO IN NYLON, ISO 4161 (DIN 6923),8,YZN / M10x1.5	1
I	1080-00-0004	MOLLA DI COMPRESSIONE 370 LBS/IN	1
J	1093-00-7007	AMMORTIZZATORE IN GOMMA	1
		2010-06-17 / rev C	

TATOU UTV4S - MY2011
POSTERIORE SINISTRO
LOCTITE / 50 N-m
VEDERE SPECIFICHE OEM N-m
LOCTITE / 125 N-m
LOCTITE / 125 N-m
TATOU UTV 4S
LOCTITE / 50 N-m
RV00213-00
rev: C.5

N. Art.	N. Pezzo	Descrizione	QTA'
		TATOU UTV4S - MY2011 **POSTERIORE SINISTRO & DESTRO**	
1	1008-77-0010	GRUPPO DISTANZIALE DEL MOZZO MULTIPLO DA 1-1/8" (METRICO)	1
2	1008-77-0020	GRUPPO DISTANZIALE DEL MOZZO MULTIPLO DA 2" (METRICO)	1
3	1008-77-0040	GRUPPO DISTANZIALE DEL MOZZO MULTIPLO DA 4" (METRICO)	1
4	1009-00-7115	ROCCHETTO DI INIEZIONE, 15 DENTI	1
5	1009-00-7116	ROCCHETTO DI INIEZIONE, 16 DENTI	1
6	1009-00-7117	ROCCHETTO DI INIEZIONE, 17 DENTI	1
7	1009-00-7118	ROCCHETTO DI INIEZIONE, 18 DENTI	1
8	1009-08-7116	ROCCHETTO, 16 DENTI, MODELLO CON 5 BULLONI	1
9	1009-08-7117	ROCCHETTO, 17 DENTI, MODELLO CON 5 BULLONI	1
10	1009-08-7118	ROCCHETTO, 18 DENTI, MODELLO CON 5 BULLONI	1
11-A	1012-00-802X	TELAIO POSTERIORE DESTRO - TATOU UTV 4S	1
11-B	1013-00-802X	TELAIO POSTERIORE SINISTRO - TATOU UTV 4S	1
12	1014-00-802X	TENDITORE - TATOU UTV 4S	1
13	1015-00-8000	STABILIZZATORE RUOTE LARGHE, CORTO	1
14	1015-00-8001	STABILIZZATORE RUOTE LARGHE, LUNGO	1
15	1015-00-8010	STABILIZZATORE RUOTE LARGHE, CORTO / GRUPPO RUOTE	1
16	1015-00-8021	STABILIZZATORE RUOTE LARGHE, LUNGO / GRUPPO RUOTE	1
17	1016-00-4132	GRUPPO RUOTE DA 132mm x 50mm	8
18	1017-00-0001	COPERCHIO 2 ESTREMITA', TUBO CON D.E. DA 1-3/4"	2
19	1017-00-0010	COPERCHIO 2 ESTREMITA', TUBO CON D.E. DA 2" (PEBD)	1
20	1017-00-0011	PARAPOLVERE, STABILIZZATORE	1
21	1017-00-0030	FERMO, PARAPOLVERE	1
22	1017-00-0110	COPERCHIO 2 ESTREMITA', TUBO CON D.E. DA 2" (ESPRENE)	12
23	1017-00-7011	GRUPPO COPERCHIO MOZZO (INCISO A CALDO)	1
24	1019-05-0010	GRUPPO MOZZO POLARIS (METRICO)	1
25	1019-08-0002	GRUPPO MOZZO MODELLO CON 5 BULLONI (METRICO)	1
26	1019-77-0031	GRUPPO MOZZO MULTI-MODELLO PER UTV (METRICO)	1
27	1024-00-1255	GRUPPO RUOTE (4.10/3.50-6)	4
28	1033-08-0060	VITE ESAGONALE ,DIN 931, 8.8, YZN / M8x1.25x60	1
29	1033-10-2026	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA 30x3, 8.8, YZN, TL 9S-1026 / M10x1.5x25	12
30	1033-10-2030	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA 25x2, 8.8, YZN, TL 9S-1026 / M10x1.5x30	4
31	1033-12-7025	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA 25x3, 10.9, YZN / M12x1.75x25	1
32	1033-12-7030	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA 40x7, 10.9, YZN / M12x1.75x30	1
33	1042-00-0001	COPPIGLIA, 1/8" x 1-3/4"	1
34	1049-00-0007	VITE AUTOFILETTANTE, YZN / #12-24x1.5"	7
35	1051-00-0015	BOCCOLA DEL TENDITORE	1
36	1051-00-0037	DISTANZIATORE INTERNO	1
37	1071-00-0001	CONICITA' DEL DADO ESAGONALE M10-1.25, 8, YZN	VARIABILE
38	1071-00-0006	CONICITA' DEL DADO ESAGONALE M12-1.25, 8, YZN	VARIABILE
39	1071-00-0009	CONICITA' DEL DADO ESAGONALE M12-1.5, 8, YZN	VARIABILE
40	1071-00-0012	CONICITA' DEL DADO ESAGONALE M12-1.25, 8, YZN	VARIABILE
41	1072-00-0002	CONTRODADO FLANGIATO DA 3/8-24	VARIABILE
42	1072-10-3001	DADO ESAGONALE DI SERRAGGIO FLANGIATO DA 8, YZN / M10x1.25	VARIABILE
43	1074-08-0001	INSERTO ESAGONALE FLANGIATO IN NYLON DA 8, YZN / M8x1.25	1
44	1082-00-7050	GRUPPO BARRA TENDITORE/ DADO ESAGONALE	1
45	1083-00-8002	ADESIVO - AVVERTIMENTO	1
46	-	ADESIVO - NUMERO DI SERIE TATOU UTV 4S	1
47-A	1083-00-8120	ADESIVO - PITTOGRAMMA ANTERIORE SINISTRO	1
47-B	1083-00-8130	ADESIVO - PITTOGRAMMA ANTERIORE DESTRO	1
48	1083-00-8200	ADESIVO - TATOU 4S DECAL	1
49	1085-00-8001	GUIDA CINGOLO ANTERIORE - TATOU UTV 4S	1
50	1090-00-0001	CUSCINETTO A SFERE 6007 DU2, STAGNO	2
51	1093-00-7000	CONO IN GOMMA, STABILIZZATORE	2
52	1093-00-7002	TERMOCOPPIA DA 50 x 62 x 10 DISPOSITIVO DI TENUTA ALBERO	1
53	-	TERMOCOPPIA DA 28 x 48 x 6 DISPOSITIVO DI TENUTA ALBERO	12
54	1093-00-8001	CINGOLO DA 13.5" x 116.7" x 1.000" (9132S)	1
		2010-06-17 / rev C	

N. Art.	N. Pezzo	Descrizione	QTA'
		TATOU UTV4S - MY2011 **OPZIONE SOSPENSIONE INDIPENDENTE (SI)**	
1	1000-00-8002	BARRA FILETATTA, BARRA DI STABILIZZAZIONE	1
2	1001-00-8005	GRUPPO BARRA DI STABILIZZAZIONE, 480 LBS/IN	1
3	1015-00-7026	PLACCA POSTERIORE	1
4	1015-00-8005	STAFFA ANTIROTAZIONE, UTV (SI)	1
5	1015-05-7005	DISTANZIATORE DA 5/8", STAFFA ANTIROTAZIONE	VARIABILE
6	1033-10-1080	VITE ESAGONALE , ISO 4014 (DIN 931), 10.9, YZN / M10x1.5x80	1
7	1033-10-2025	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA CON DA 25x2, 8.8, YZN, TL 9S-1026 / M10x1.5x25	2
8	1033-10-2045	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA CON DA 25x2, 8.8, YZN, TL 9S-1026 / M10x1.5x45	2
9	1047-00-7010	ESTREMITA' BARRA, BARRA DI STABILIZZAZIONE	1
10	1050-00-0013	DISTANZIATORE ESTREMITA' BARRA	1
11	1050-06-0758	DISTANZIATORE, ANTIROTAZIONE	1
12	1060-00-0004	RONDELLA DA 3/8" GRADO 8 PLACCATA IN ZINCO GIALLO	1
13	1071-20-0001	INSERTO ESAGONALE IN NYLON, ISO 7040 (DIN 982), 8, YZN / M20x2.5	2
14	1073-12-3002	DADO ESAGONALE SOTTILE, ISO 4035 (DIN 439), 8,YZN / M12x1.25	1
15	1074-10-0001	INSERTO ESAGONALE FLANGIATO IN NYLON, ISO 4161 (DIN 6923), 8,YZN / M10x1.5	1
16	1080-00-0901	MOLLA DI COMPRESSIONE 480 LBS/IN, LUNGA	1
17	1093-00-7007	AMMORTIZZATORE IN GOMMA	1
		2010-06-17 / rev C	

		TATOU UTV4S - MY2011 **OPZIONE SOSPENSIONE DELL' ASSE RIGIDA (SR)**	
A	1015-00-7026	PLACCA POSTERIORE	1
B-1	1015-00-8004	STAFFA ANTIROTAZIONE SINISTRA PER UTV (SR)	1
B-2	1015-00-8014	STAFFA ANTIROTAZIONE DESTRA PER UTV (SR)	1
C	1033-10-2025	VITE ESAGONALE C/ RONDELLA DA 25x2, 8.8, YZN, TL 9S-1026 / M10x1.5x25	2
D	1035-12-1050	FLANGIA VITE ESAGONALE, ISO 8102, 10.9, YZN / M12x1.75x50	1
E	1050-00-8000	BOCCOLA, ANTIROTAZIONE PER UTV (SR)	1
F	1093-00-0020	O-RING, 26 x 29 x 1.5	1
G	VARIABILE	FARE RIFERIMENTO ALLA DOCUMENTAZIONE SULLE LINEE GUIDA DI INSTALLAZIONE	1
		2010-06-17 / rev C	